
tresnar

PL

SZLIFIERKA OSCYLACYJNA

EN

ORBITAL SANDER



CE

TOS-150

**Oryginalna Instrukcja Obsługi
Instruction Manual**

nr kat. 4534



UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DALESZEGO WYKORZYSTANIA

Parametry techniczne

Napięcie: 230V~/50Hz

Pobór mocy: 150W

Wymiar płaszczyzny szlifującej: 187x90mm

Prędkość bez obciążenia: 12000min⁻¹

Waga: 1,3kg

Poziom ciśnienia akustycznego (EN 62841) **LpA = 72dB(A) KpA: 3dB(A)**

Moc akustyczna urządzenia podczas pracy (EN 62841) **LwA = 83 dB(A) KpA: 3dB(A)**

Wielkość drgań mechanicznych w środowisku pracy działających na kończyny górne.
(EN 62841) $a_h = 4.45 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

UWAGA ! Emisja drgań w czasie rzeczywistego wykorzystania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości w zależności, w jaki sposób narzędzie jest używane.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia.

Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować porażeniem prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Niniejszą instrukcję należy zachować

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej) lub bezprzewodowego zasilanego z akumulatora.

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie włączać urządzenia w otoczeniu wybuchowej atmosfery, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) **W pobliżu osoby pracującej z użyciem elektronarzędzia nie mogą znajdować się osoby postronne lub dzieci.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** *Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.*
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Użycie sznurka nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD).** *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

UWAGA! Termin "urządzenie różnicowo-prądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik różnicowo-prądowy (GFCI)" lub "wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB)".

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzi za pomocą*

palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.

- d) **Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*
- h) **Nie pozwól, aby zaznajomienie się z częstym korzystaniem z narzędzi pozwoliło ci na zachowanie samozadowolenia i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.** *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.*

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno forsować narzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.*
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zakończeniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.** *Taka czynność prewencyjna pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.*
- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz innych nieprzeszkolonych osób.** *Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.*
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja urządzenia. Sprawdzić pod kątem niewspółosiowości lub zamocowania ruchomych części, pęknięcia części i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem.** *Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.*
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** *Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi o wiele rzadziej zakleszczają się w obrabianym materiale*

i są łatwiejsze w prowadzeniu.

- g) **Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla danego modelu przez producenta.** Akcesoria, które są właściwe dla jednego elektronarzędzia, mogą stwarzać zagrożenie po zastosowaniu w innym urządzeniu.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

5. Serwis

Czynności serwisowo-naprawcze mogą wykonywać jedynie wykwalifikowani technicy. Czynności naprawcze lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowaną osobę mogą przyczynić się do ryzyka powstania obrażeń ciała.

6. Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi
	Nakaz stosowania ochrony słuchu
	Nakaz stosowania ochrony oczu
	Nakaz stosowania maski przeciwpyłowej
	Nakaz stosowania ochrony rąk
	Oznaczenie zgodności z normami bezpieczeństwa z dyrektywami Unii Europejskiej
	Produkt II klasy

Szczególne zasady bezpieczeństwa

1. Przed rozpoczęciem szlifowania, z obrabianego elementu należy usunąć wszystkie obce przedmioty, takie jak gwoździe czy śruby.

2. W miejscu pracy nie może być jakichkolwiek szmat, tkanin, przewodów, sznurów, itp.

3. Przed odłożeniem szlifierki należy ją zawsze wyłączyć.

4. Nie wolno forsować szlifierki. Urządzenie nie może pracować ze zbyt wysokimi obrotami. Zbyt duży nacisk powoduje przeciążenie urządzenia i zwolnienie obrotów silnika, co skutkuje niezadawalającą jakością szlifowania i ewentualnym uszkodzeniem silnika szlifierki.

5. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, czy opór znamionowy przedłużacza jest odpowiedni dla elektronarzędzia, i czy przedłużacz jest w dobrym stanie technicznym.

6. Należy całkowicie rozwinąć szpulę kabla przedłużacza w celu uniknięcia możliwości przegrzewania się kabla.

7. Nie wolno dotykać przesuwającej się taśmy ścierniej.

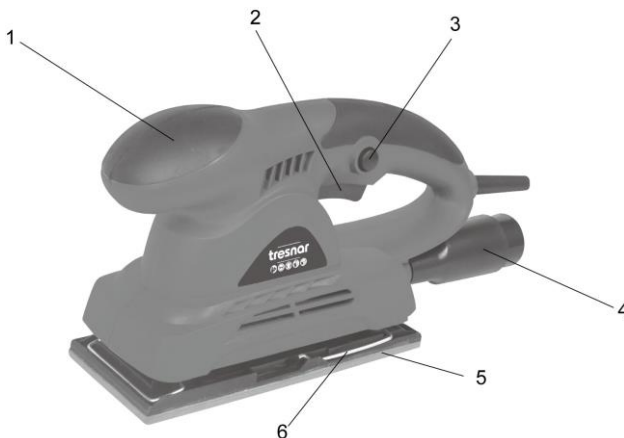
8. Nie należy stosować zużytych, rozdartych oraz bardzo zabrudzonych taśm ściernych.

9. Podczas szlifowania drewna należy zawsze zakładać worek na pył lub stosować system odsysania pyłu.

Funkcje

Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi funkcjami elektronarzędzia (Fot. 1):

1. Uchwyt pomocniczy
2. Włącznik/ Wyłącznik
3. Przycisk blokady
4. Worek pyłowy
5. Podstawa
6. Drażek



Fot. 1

Montaż

Uwaga!

Należy sprawdzić czy podczas transportu nie zostało uszkodzone narzędzie, części oraz wyposażenie dodatkowe. Przed rozpoczęciem użytkowania uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Przed rozpoczęciem montażu upewnić się czy wtyczka jest wyciągnięta z gniazdka.

Montaż worka pyłowego

Narzędzie używamy łącznie z workiem pyłowym. Zaleca się stosowanie tego udogodnienia każdorazowo. Worek pyłowy swobodnie montuje się przez wepchnięcie do otworu znajdującego się z tyłu urządzenia.

Mocowanie materiału ściernego

Ostrzeżenie! Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed wykonaniem jakichkolwiek napraw, serwisu, konserwacji.

Ostrzeżenie! Nigdy nie używać szlifierki, jeżeli podstawa na stałe jest przymocowana do materiału ściernego.

1. Wybrać odpowiedni rodzaj materiału.
2. Zwolnić klamry poprzez podniesienie drążka z dwóch stron urządzenia.
3. Ustawić otwory w papierze ściernym na dnie podstawy i umieścić papier ścierny w odpowiednim miejscu. Wsunąć do oporu materiał ścierny pod dźwignię. Zwolnić dźwignię. Powtórzyć tę operację na przeciwległej stronie płyty utrzymując papier napięty i sprawdzając przed zwolnieniem dźwigni, czy krawędzie materiału ściernego są równoległe z krawędziami płyty.

Uruchomienie

Włączanie / Wyłączanie

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej szlifierki.

Włączenie - wcisnąć przycisk włącznika i przytrzymać w tej pozycji.

Wyłączenie - zwolnić nacisk na przycisk włącznika.

Blokada włącznika (praca ciągła)

Włączanie:

- Wcisnąć przycisk włącznika i przytrzymać w tej pozycji.
- Wcisnąć przycisk blokady włącznika.
- Zwolnić nacisk na przycisk włącznika

Wyłączanie:

- Wcisnąć i puścić przycisk włącznika.

Ostrzeżenie! Narzędzie jest przeznaczona tylko do szlifowania suchych powierzchni.

Użytkowanie szlifierki oscylacyjnej

Narzędzie można stosować do szlifowania drewna, metalu, plastiku i tym podobnych

materiałów. Może być używana do szlifowania i wykańczania powierzchni.

1. Włączyć szlifierkę (na chwilę przed dostosowaniem do szlifowanego materiału) i przystawić do powierzchni – wygładzać okrężnymi ruchami.
2. Złapać główny uchwyt, nacisnąć drugą ręką uchwyt pomocniczy.
3. Ważne jest, aby trzymać szlifierkę równolegle do powierzchni i nie wywierać zbyt dużego nacisku.
4. Jeżeli po szlifowaniu na powierzchni nadal znajdują się rysy należy ponownie sprawdzić grubość papieru i zeszlifować rysy przed rozpoczęciem pracy z oryginalnie dobranym gatunkiem lub spróbować użyć nowy kawałek papieru ściernego, aby wyeliminować niepotrzebne rysy.

Ostrzeżenie! Używać okularów ochronnych, maski przeciwpyłowej oraz słuchawek ochronnych.

Ostrzeżenie! Nie używać szlifierki w mokrych lub wilgotnych warunkach.

Eliminacja pyłów

Ostrzeżenie! Nigdy nie używać szlifierki, jeżeli podstawa na stałe jest przymocowana do materiału ściernego.

Ostrzeżenie! Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed wykonaniem jakichkolwiek napraw, serwisu, konserwacji.

Dla optymalnego usuwania pyłów należy zdjąć i opróżnić worek pyłowy gdy wypełniony jest mniej więcej do połowy. Nie stosować worka podczas szlifowania metalu. Gorące cząsteczki metalu mogą doprowadzić do samozapłonu wewnętrznego worka pyłowego. Worek może być prany. Upewnić się czy jest suchy przed ponownym użyciem.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych, obsługowych lub naprawczych należy urządzenie odłączyć od sieci.

- Szlifierkę należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Pamiętać, aby szczeliny wentylacyjne w obudowie narzędzia zawsze były drożne.
- Nigdy nie wolno stosować żadnych środków żrących do czyszczenia elementów z tworzywa sztucznych.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze sprawdzić stan szczotek węglowych silnika.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

Akcesoria

1. Papier ścierny-----1szt.
2. Szczotki węglowe-----1kpl.
3. Instrukcja obsługi-----1szt.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 4534 TRESNAR ORYGINALNA

Model produktu : **TRESNAR**

Produkt: **SZLIFIERKA OSCYLACYJNA**

Typ : **TOS-150**

Numer katalogowy: **4534**

Partia / Seria: od 0001001 do 001300

Producent: **EGA Spółka z o. o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta .

Przedmiot deklaracji : 4534 / SZLIFIERKA OSCYLACYJNA /TOS-150/ TRESNAR

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami
unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE (LVD) z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępnienia na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz.Urz. UE L 96/357 z 29.03.2014)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE (MD)** z dnia 17 maja 2006 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do maszyn (Dz.Urz. UE L 157/24 z 9.06.2006)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/30/UE (EMC)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.Urz. UE L 96/79 z 31.12.2004)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2011/65/UE (ROHS)** z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.Urz. UE L 174/88 z 01.07.2011)

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano lub innych specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

PN-EN 62841-1:2015-11

PN-EN 62841-2-4:2015-02

PN-EN 55014-1:2017-06

PN-EN 55014-2:2015-06

PN-EN 61000-3-2:2014-10

PN-EN 61000-3-3:2013-10

PN-EN 62321-1:2014-02

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **20**

Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do
przygotowania dokumentacji technicznej: Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.

Podpisano w imieniu : Kierownictwa EGA Spółka. z o .o. Spółka Komandytowa,
ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .

Starogard Gdański 29.06.2020

miejsce i data wydania



Zdzisław Cherek , Pełnomocnik ds. Jakości

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA URZĄDZENIA	SZLIFIERKA OSCYLACYJNA TOS-150
NUMER KATALOGOWY	4534
SERIAL NR:	

NAPRAWY GWARANCYJNE

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	tresnar
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	tresnar
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	tresnar
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	tresnar
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	tresnar
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	tresnar
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokręta, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura vat lub zachowany paragon)
 - B) pieczętą firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładna nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
20. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

.....
(czytelny podpis klienta)

"EGA SPÓŁKA Z O.O."
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
UL. RZECZNA 1, NOWA WIEŚ RZECZNA
83-200 STAROGARD GDAŃSKI
tel: 058 / 56 300 80 do 82
www.ega.com.pl

tresnar



Translation of the original instruction manual



WARNING! BEFORE USING POWER TOOLS CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP IT FOR FURTHER USE

Technical data

Voltage: 230V~/50Hz

Rated input: 150W

Pad size: 187x90 mm

No load speed: 12000 min⁻¹

Weight: 1,3kg

Sound pressure level (EN 62841) **LpA= 72dB (A) KpA: 3 dB (A)**

Sound power during operation (EN 62841) **LwA= 83 dB (A) KpA: 3 dB (A)**

The size of mechanical vibrations in the working environment operating on the upper limbs (EN 62841) $a_h = 4.45 \text{ m/s}^2$; $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

WARNING ! Vibration emission during actual use of the power tool may differ from the declared value depending on how the tool is used.

declared value depending on how the tool is used.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).

1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.**
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.**

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

NOTE! The term “residual current device (RCD)” can be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use safety equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

f) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.*

WARNING! The device is used for indoor work. Despite the use of a safe structure from the very foundation, the use of protective measures and additional protective measures, there is always the risk of residual injury during work.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

5. Warning symbol



WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

	Always wear ear protection
	Always wear goggles
	Always wear a breathing mask
	Wear protective gloves
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	EAC - compliance certificate Customs Union
	Class II product

Specific safety rules

1. Make sure that the foreign objects such as nails and screws have been removed from the work before commencing sanding.
2. Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
3. Always switch off before the sander is put down.
4. Do not force the sander. Let the tool work at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and may damage the sander motor.
5. When an extension cable is required, be sure that it has the right ampere rating for the tool and is in safe electrical condition.
6. Fully unwind cable drum extension to avoid potential overheating.
7. Do not touch the moving sanding belt.
8. Worn, torn or heavily clogged sanding belts can not be continually use.
9. Always connect the dust bag or use dust extraction system when sanding wood.

Features

Before using the tool, make yourself familiar with all the features (Fig. 1):

1. Auxiliary handle
2. On/Off switch
3. Lock button
4. Dust extraction outlet
5. Sander backing pad
6. Sanding paper clamping lever

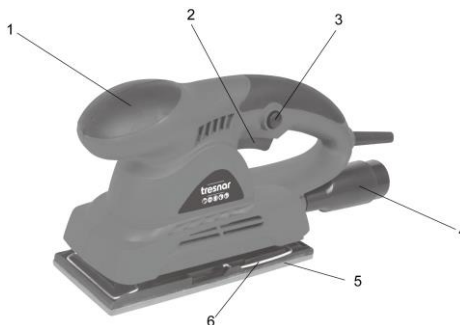


Fig. 1

Installation

Warning!

Please check during transport has not been damaged tool parts and accessories. Before use, carefully read the instruction manual.

Before assembly, make sure the plug is pulled out of the socket.

Installation of dust bag

The tool we use in conjunction with dust bag. It is recommended to use this facility every time. Free dust bag is assembled by pushing into the hole on the back of the device.

Fixing abrasive

Warning!

Pull the plug out of the socket before doing any repairs, maintenance, maintenance.

Warning!

Never use a sander if the base is permanently attached to the abrasive.

1. Select the right type of material.
2. Release the clamp by raising the bar on both sides of the device.
3. Align the holes in the sandpaper on the bottom of the base and put sandpaper in place. Push to resist abrasive material into the lever. Release the lever. Repeat this procedure on the opposite side of the plate keeping the paper taut and checking before you release the lever, or abrasive edges are parallel with the edges of the plate.

Getting Started

Switching On / Switching Off

The mains voltage must match the voltage on the label of the sander.

Switching on – press the switch button and hold in this position.

Switching off – release pressure on the switch.

Locking the switch (continuous operation)

Switching on:

Press the switch button and hold in this position.

- Press the switch lock button.
- Release pressure on the switch.

Switching off:

- Press and release the switch.

Warning!

The tool is intended for grinding dry surfaces.

Using the orbital sander

The tool can be used for sanding wood, metal, plastic and similar materials. It can be used for grinding and finishing.

1. Turn grinder (for a while before adjustment for material to be ground) and place it on the surface - smooth circular movements.
2. Catch the main holder, press the handle with the other hand.
3. It is important to keep the sander parallel to the surface and do not exert too much pressure.
4. If after sanding the surface are still scratches must be checked and sanded paper thickness cracks before starting work with the originally selected species or try to use a new piece of sandpaper to eliminate unnecessary features.

Warning!

Wear protective goggles, dust mask and protective headphones.

Warning!

Do not use the grinder in wet or humid conditions.

Elimination of the dust

WARNING! Never use a grinder, if the base is permanently attached to the abrasive.

WARNING! Pull the plug out of the socket before doing any repairs, maintenance.

For optimal dust removal, remove and empty the dust bag when filled with approximately half. Do not use the bag during grinding metal. Hot metal particles can lead to self-ignition internal dust bag. The bag can be washed. Make sure it is dry before reuse.

Maintenance

Disconnect the tool from power supply network before starting any regulation, maintenance or repair.

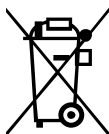
- Always keep the sander clean.
- Remember to always keep the ventilation holes of the tool casing pervious.
- Never use any caustic agents for cleaning plastic elements.
- In case of excessive commutator sparking check technical condition of carbon brushes of the motor.

All faults should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

Accessory

- | | |
|---------------------------|-------|
| 1.Sanding paper----- | 1pc |
| 2.Carbon brush----- | 1pair |
| 3.Instruction manual----- | 1pc |

RECYCLING



Electrical and electronic equipment waste (WEEE) might contain dangerous materials which can have a negative impact on the environment and human health if not collected separately.

This item is in conformity with the European Directive EU WEEE (2012/19/EU) and is marked with an electronic and electrical waste logo graphically represented in the image below.

This icon shows that WEEE should not be collected with household waste but separately.

We recommend you to consider the following:

- Materials and components used when manufacturing this item are high quality materials which can bereused and recycled;
- Do not throw away the item with household waste at the end of life;
- Take the item to a collecting point where it will be collected for free;
- Please contact the local authorities for details on the collecting centers.

Conformity with the RoHS Directive:the item you purchased is in conformity with the EU Directive RoHS (2011/65/UE). It does not contain materials listed as harmful or prohibited in the Directive.

Thank you for helping us protect the environment and our health!

tresnar

